



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione  
Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

Prot. n.\*

\* (N. e data della registrazione di protocollo riportati nei metadati del sistema di protocollo informatico Titulus)

### BANDO PER L'ATTRIBUZIONE DI 2 BORSE DI STUDIO "UNICORE 4.0 "

PER STUDENTESSE E STUDENTI INTERNAZIONALI RIFUGIATI IN NIGER, NIGERIA E CAMERUN

SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE: 29/04/2022

ALLE ORE 13:00 a.m CEST

#### *ART.1 – Obiettivo del progetto*

L'obiettivo del progetto UNICORE 4.0 è promuovere il diritto all'istruzione superiore per i/le rifugiati/e, attraverso la creazione di corridoi universitari da Niger, Nigeria e Camerun verso l'Italia.

UNICORE 4.0 è supportato da un consorzio di partner, tra cui l'Alto Commissariato per i Rifugiati delle Nazioni Unite (UNHCR), Caritas Italiana, Diaconia Valdese, Ministero Italiano degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI), Università di Torino (UNITO) e altre Università italiane, meglio specificate nel protocollo nazionale.

#### *Art. 1.1 – Oggetto della borsa di studio e durata*

L'Università degli Studi di Torino istituisce 2 borse di studio biennali in denaro e servizi per studentesse e studenti che si iscrivono per l'a.a. 2022-2023 ad uno dei seguenti corsi di Laurea Magistrale ad accesso libero dell'Università degli Studi di Torino:

[Area and global studies for international cooperation](#)

[Biotechnology for Neuroscience](#)

[Cellular and molecular biology](#)

[European legal studies](#)

[Material Sciences](#)

[Molecular Biotechnology](#)

#### *Art.1.2 Composizione della borsa di studio*

La borsa comprende:

- Un beneficio in denaro dell'importo annuale di € 10.000 (lordo percipiente), per gli a.a. 2022/2023 e 2023/2024 (Università di Torino);



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione

Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

- Servizio abitativo gratuito presso lo studentato di Diaconia Valdese a seguito dell'effettiva immatricolazione. In caso di necessità di un ulteriore periodo di permanenza al termine del percorso educativo, il servizio potrà essere esteso per un periodo di ulteriori 6 mesi, e comunque non oltre il 01 marzo 2025, a richiesta dell'interessato;
- l'acquisto dell'abbonamento ai mezzi di trasporto urbano (Diaconia Valdese);
- contributo di euro 500 per l'acquisto di un personal computer (Diaconia Valdese)
- Esonero dal pagamento del contributo onnicomprensivo unico dovuto per l'a.a. 2022/2023 e per l'a.a.2023/2024. Sono quindi dovuti la prima rata della contribuzione studentesca, costituita da Tassa regionale per il diritto allo studio universitario e imposta di bollo, pari a 156,00€ annuali, così come i contributi per i servizi prestati su richiesta dello studente.

Sono inoltre previsti i seguenti servizi di supporto:

- Accoglienza, orientamento, inserimento nel contesto universitario e sociale di riferimento;
- Procedure assistite per l'iscrizione all'Università;
- Corso di lingua italiana, anche in eventuale accordo con le associazioni del territorio;
- Servizi di mediazione culturale e di supporto psicologico;
- Tutorato;
- Servizi personalizzati di accoglienza per studentesse e studenti con disabilità o disturbi specifici dell'apprendimento.

Le borse del presente bando non sono compatibili con le borse di studio concesse da altre istituzioni pubbliche e/o private. Nel caso in cui una candidata o un candidato risulti vincitrice o vincitore di più borse di studio dovrà scegliere quale contributo accettare.

### *ART. 2 - Requisiti di ammissione*

Possono presentare domanda di partecipazione coloro che al momento della scadenza del presente bando sono in possesso dei seguenti **requisiti**, a pena di esclusione:

- Risiedere in Niger, Nigeria o Camerun e aver ottenuto lo status di rifugiato nel paese di residenza;
- Avere titolo di studio idoneo all'immatricolazione per l'anno accademico 2022/2023 ad uno dei corsi di laurea magistrale dell'Università di Torino di cui all'art.1;
- Aver conseguito il titolo di studio per accedere alla laurea di secondo livello non prima del 01/01/2017 e non successivamente al 31/03/2022;
- Avere un GPA (Grade Point Average) pari o superiore a 3.0, ovvero una media di almeno 24/30 riferito al sistema italiano. Per la conversione della media nel sistema italiano sarà usata la formula ufficiale di conversione del Ministero dell'Istruzione Italiano (Allegato 1). Laddove non sia disponibile il voto di



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione

Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

laurea la valutazione si effettuerà sulla base del transcript of records trasmesso al momento della candidatura;

- Avere i requisiti di ammissione specifici del corso di studi selezionato (Allegato 2 );
- Avere una conoscenza della lingua inglese pari o superiore al livello B2 del QCER. Gli/le studenti/esse in possesso di una certificazione linguistica di livello B2 o superiore devono allegarla in fase di candidatura, in quanto oggetto di valutazione. Laddove richiesto dai requisiti di ammissione del Corso di Studio, la competenza linguistica deve essere attestata allegando alla candidatura una certificazione di lingua inglese compresa tra le seguenti: BEC Vantage, FCE Grade B e C, IELTS 5.5-6.5, TOEFL iBT 87-109, Trinity College ISE II;
- Il/la candidato/a non deve essere stato/a precedentemente iscritto/a in un corso di laurea presso UNITO o presso un'altra università partner del progetto UNICORE;
- Il/la candidato/a non deve essere pre-isritto/a sulla piattaforma University ad un altro Ateneo italiano.

### *ART. 3 - Presentazione delle domande*

Le domande devono essere presentate entro il 29 aprile 2022 (ore 13 a.m. CEST) esclusivamente mediante procedura online.

Per presentare la domanda è necessario compilare l'application form disponibile al seguente link <https://www.uniquet.unito.it/index.php/719984?lang=en> , allegando:

- a) passaporto;
- b) copia della Refugee Identity card in corso di validità o altro documento attestante lo status di rifugiato;
- c) copia del titolo accademico estero (bachelor's degree) e relativo piano di studi ufficiale (transcript of records); i documenti sono accettati in italiano, inglese, francese, spagnolo; se sono stati rilasciati in altre lingue dovranno essere provvisti di relativa traduzione ufficiale in inglese o in italiano.  
NOTA BENE: In caso di mancanza di documentazione attestante il titolo di studio posseduto, è sufficiente presentare alternativamente:
  - i. l'European Qualification Passport for Refugees rilasciato dal Consiglio d'Europa;
  - ii. l'esito della procedura straordinaria di richiesta di valutazione delle qualifiche che può attivare l'Università di Torino per candidate e candidati in assenza di documentazione completa<sup>1</sup> ;

---

<sup>1</sup> La procedura viene attivata su esplicita richiesta dell'interessato/o e dall'area Internazionalizzazione e prevede indicativamente un'intervista che sarà effettuata congiuntamente da un addetto alle immatricolazioni e dai componenti della Commissione di valutazione del corso di laurea. Al richiedente saranno chiesti i contenuti e i risultati di apprendimento del programma di studio, informazioni circa i testi utilizzati e gli esami. Il richiedente fornirà anche informazioni circa il metodo di studio dell'istituzione di istruzione di origine e i progetti svolti durante il periodo di studio.



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione  
Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

- d) lettera motivazionale in lingua inglese;
- e) curriculum vitae;
- f) eventuale certificazione di competenza linguistica in inglese, pari ad almeno il livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER), se posseduta.

Non saranno prese in considerazione le domande incomplete, pervenute oltre la scadenza prevista o con altre modalità (ad es. via e-mail).

### *Art 4. – Procedura di selezione*

La procedura di selezione comprenderà due fasi:

1. valutazione dell'idoneità del titolo di studio per l'iscrizione al corso di studio di interesse;
2. procedura di assegnazione borse di studio.

#### *Art.4.1 – Valutazione dell'idoneità del titolo di studio per l'iscrizione*

Ai fini dell'assegnazione della borsa è **necessario ottenere una valutazione positiva dell'idoneità del titolo di studio**, sulla base del giudizio espresso dalla Commissione del Corso di Studio selezionato, in merito all'adeguata preparazione personale e al possesso dei requisiti curriculari.

La commissione può richiedere al/alla candidato/a un colloquio per la valutazione del percorso formativo individuale.

L'esito positivo della valutazione dei titoli di studio sarà comunicato ai/alle candidati/e attraverso pubblicazione sulla seguente pagina:

<https://en.unito.it/international-relations/international-cooperation/development-cooperation/unicore-university>

La mancata valutazione positiva per l'idoneità all'ammissione del Corso di Studio implica automaticamente la mancata idoneità per la partecipazione alla selezione oggetto del presente bando per l'attribuzione delle borse di studio.

#### *Art. 4.2 - Procedura di assegnazione borse di studio: criteri di assegnazione e graduatoria*

La Commissione di selezione di Ateneo, appositamente nominata per l'assegnazione delle borse di studio, valuterà le candidature che avranno ottenuto l'idoneità per l'iscrizione al CdS di cui al punto 4.1.

La selezione delle candidature avverrà per titoli e colloquio.

La Commissione giudicatrice dispone di 80 punti, di cui 50 per i titoli e 30 per il colloquio, sulla base di quanto indicato nella scheda dell'Allegato 3.

Saranno ammesse/i al colloquio i/le primi/e 10 candidati/e tra coloro che avranno ottenuto un punteggio minimo di 25 nella valutazione dei titoli.



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione  
Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

Il colloquio sarà svolto in modalità telematica secondo le indicazioni che saranno tempestivamente comunicate via email alle candidate e ai candidati idonei/i.

Saranno considerati/e idonei/ee all'assegnazione della borsa i/le candidati/e che avranno ottenuto un punteggio minimo di 40 punti in totale (valutazione titoli e colloquio orale).

In assenza di certificazione linguistica, in fase di colloquio, la Commissione potrà prevedere una verifica della conoscenza della lingua inglese ed eventualmente di ulteriori competenze linguistiche dichiarate dalla candidata o dal candidato nell'ambito del curriculum vitae.

Al termine dei colloqui, sarà elaborata la **graduatoria finale**, che terrà conto degli **esiti della valutazione dei titoli e del colloquio**.

A parità di punteggio complessivo, la borsa sarà assegnata alle/ai candidate/i più giovani.

Informazioni relative ai risultati della selezione e dell'assegnazione delle borse di studio saranno pubblicati sul portale di Ateneo alla pagina <https://en.unito.it/international-relations/international-cooperation/development-cooperation/unicore-university> a decorrere dal 10 giugno 2022.

### *ART. 5 - Accettazione della borsa di studio*

Le candidate e i candidati vincitrici/vincitori riceveranno una specifica comunicazione dall'Area Internazionalizzazione con l'indicazione delle modalità e delle tempistiche per accettare la borsa di studio.

Ai fini dell'accesso al beneficio, le candidate e i candidati sono tenute/i a:

1. accettare la borsa di studio entro il termine indicato;
2. completare la procedura di iscrizione al corso prescelto, tramite il pagamento della prima rata della contribuzione studentesca di cui all'art.1, entro la scadenza che sarà indicata dall'area Internazionalizzazione;
3. dichiarare di non essere beneficiarie/i di altre borse di studio, di cui all'art.1;
4. ottenere il visto per studio, entro la data di scadenza prevista per l'immatricolazione alle Lauree Magistrali.

Nel caso in cui le vincitrici e/o i vincitori rinuncino all'iscrizione al corso di studio o non soddisfino una delle condizioni elencate, perderanno il diritto alla borsa; le borse non assegnate potranno essere riattribuite alle candidate o ai candidati collocati utilmente in graduatoria sino a esaurimento delle 2 borse messe a bando.

### *Art. 6 - Scorrimento della graduatoria e assegnazione di posti disponibili*

I vincitori possono presentare rinuncia ai benefici inviando una email a [internationalpartnerships@unito.it](mailto:internationalpartnerships@unito.it).

Nel caso uno dei vincitori rinunci al beneficio entro la data del 15 luglio 2022, l'Università procederà con lo scorrimento della graduatoria.



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione  
Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

Se al termine dello scorrimento della graduatoria risulteranno posti vacanti, l'Università degli Studi di Torino si riserva il diritto di ricercare un candidato idoneo all'interno delle graduatorie degli Atenei partner del progetto. I candidati individuati dovranno essere in possesso dei requisiti specifici richiesti dai corsi di laurea magistrale dell'Università degli Studi di Torino.

### *ART. 7 - Modalità di erogazione della borsa*

La borsa di studio UNICORE 4.0 sarà erogata tramite bonifico bancario su conto corrente bancario italiano in quattro rate.

La prima rata sarà erogata alle vincitrici/ai vincitori esclusivamente a seguito di:

- completamento dell'immatricolazione presso l'Università degli studi di Torino entro la scadenza che sarà indicata dall'area Internazionalizzazione;
- effettivo ingresso in Italia;
- apertura di un conto corrente in Italia presso una banca italiana o di una carta prepagata con un IBAN registrato o co-registrato a nome della vincitrice o del vincitore;
- accettazione del contratto di assegnazione della borsa di studio (in cui la vincitrice o il vincitore si impegna ad accettare i termini e le condizioni relativi alla borsa di studio e conferma di non rientrare in nessuna delle condizioni di incompatibilità stabilite dall'articolo 1 del presente avviso di selezione);
- consegna dei documenti finanziari necessari ai fini dell'erogazione della borsa di studio, che saranno forniti dall'area Internazionalizzazione.

L'erogazione delle rate successive avverrà solo dopo il conseguimento dei CFU richiesti secondo le tempistiche riportate in tabella:

n. rata	Ottenimento dei CFU entro:	Requisiti
II rata	31 Marzo 2023	minimo 9 CFU
III rata	30 Settembre 2023	minimo 36 CFU
IV rata	31 Marzo 2024	minimo 72 CFU

Il pagamento sarà erogato dopo la corretta registrazione dei CFU ottenuti, tenuto conto dei tempi di espletamento delle pratiche amministrative connesse.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione  
Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

*ART. 8 - Revoca della borsa di studio*

Le studentesse o gli studenti che decidono di trasferirsi in un'altra Università o di ritirarsi dagli studi sono tenuti alla restituzione del 50% dell'importo della borsa di studio ricevuta.

Casi particolari debitamente motivati saranno valutati dalla Commissione d'Ateneo preposta.

*ART. 9 -Trattamento dei dati e diritto di accesso ai sensi dell'art. 13 GDPR 2016/679*

In materia di trattamento di dati personali, l'Università degli Studi di Torino opererà in conformità a quanto previsto dall'Allegato II "Informativa Privacy", ai sensi dell'Art. 13 del regolamento generale UE 679/2016 sulla protezione dei dati.

*ART. 10 - Risoluzione delle controversie*

Il presente bando è tradotto anche in lingua inglese ai soli fini divulgativi. Per l'applicazione e la risoluzione di ogni controversia e per ogni effetto di legge è valida solo la versione italiana.

*ART. 11 - Disposizioni finali*

Il Responsabile del procedimento è l'Ing. Andrea Silvestri, direttore ad interim della Direzione Innovazione e Internazionalizzazione. Per informazioni rivolgersi a: [internationalpartnerships@unito.it](mailto:internationalpartnerships@unito.it).

Il Direttore *ad Interim*

Ing. Andrea Silvestri

firmato digitalmente ai sensi del d.lgs. 82/2005



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione  
Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

### Allegato 1: Formula ministeriale per la conversione dei voti



*Al Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

#### Allegato 5 – Tabella di conversione dei Titoli stranieri

##### Valutazione esami

I candidati che hanno conseguito esami di laurea in una Università straniera hanno a disposizione sul sito <http://www.university.it/> un sistema di conversione dei voti ottenuti sulla base della seguente formula:

$$\text{Voto} = \frac{V - V_{\min}}{V_{\max} - V_{\min}} * (I_{\max} - I_{\min}) + I_{\min}$$

V= Voto da convertire

Vmin=Voto minimo per la sufficienza nell'Università di provenienza

Vmax= Voto massimo nell'Università di provenienza

Imin= Voto minimo per la sufficienza nelle Università Italiane (= 18/30)

Imax= Voto massimo nelle Università Italiane (=30/30)

Per le valutazioni su scala qualitativa si fa riferimento alla seguente scala di conversione:

Valutazione da convertire	Voto
A	30
B	28
C	26
D	23
E	18

##### COURTESY TRANSLATION:

Italian Ministry of Education, University and Research

Attachment 5 – Conversion table for foreign titles

Evaluation of exam grades

Candidates who hold a title conferred by a foreign University can refer to the conversion system available on the website [www.university.it](http://www.university.it).

The conversion system is obtained using the following mathematical formula:

GRADE:  $G - G_{\min} / G_{\max} - G_{\min} * (I_{\max} - I_{\min}) + I_{\min}$

Where:

G: grade to be converted

Gmin: Minimal pass grade in the foreign grading system

Gmax: Maximum grade in the foreign grading system

Imin: Minimum pass grade for the Italian grading System (18/30)

Imax: Maximum grade in the Italian grading system (30/30)

For qualitative grades the following table is used:

A = 30

B = 28

C = 26

D = 23

E = 18



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione  
Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

*Allegato 2: Requisiti di ammissione ai Corsi di Studio*

[Area and global studies for international cooperation](#)

[Biotechnology for Neuroscience](#)

[Cellular and molecular biology](#)

[European legal studies](#)

[Material Sciences](#)

[Molecular Biotechnology](#)



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Innovazione e Internazionalizzazione  
Area Internazionalizzazione - Sezione Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo

*Allegato 3: Criteri per la selezione delle candidate e dei candidati: griglia di attribuzione dei punteggi*

La valutazione dei titoli (max 50 punti) e del colloquio (max 30 punti) avrà un punteggio massimo di 80/80 sulla base del seguente schema:

	Criterio	Massimo punteggio
TITOLI	a. Esame Curriculum vitae et studiorum	35
	b. Competenze linguistiche certificate relative alla lingua di erogazione del corso di studio:  - nessuna conoscenza: 0 punti  - B1 - B2: 3 punti  - C1-C2: 5 punti	5
	c. Motivazione espressa nella lettera di presentazione	10
TOTALE PUNTEGGIO TITOLI		50
COLLOQUIO		30
TOTALE COMPLESSIVO (Titoli + colloquio)		80